



## **Συντήρηση, αποστολή και ταξίδια**

σειρά φορητών υπολογιστών hp

Κωδικός εγγράφου: 316760-151

Απρίλιος 2003

Σε αυτόν τον οδηγό περιέχονται οδηγίες σχετικά με την συντήρηση και τη φροντίδα του φορητού υπολογιστή σας καθώς και οδηγίες σχετικά με την προετοιμασία του για αποστολή και ταξίδια.

© 2003 Hewlett-Packard Company

Οι ονομασίες Microsoft και Windows είναι εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες. Όλες οι άλλες ονομασίες προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν ενδέχεται να αποτελούν εμπορικά σήματα των αντίστοιχων εταιρειών τους.

Η HP δε θα φέρει ευθύνη για τεχνικά ή συντακτικά σφάλματα ή παραλείψεις που περιέχονται στο παρόν ή για θετικές ή αποθετικές ζημιές σε σχέση με την παροχή, την απόδοση ή τη χρήση του παρόντος υλικού. Οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο παρέχονται "ως έχουν" χωρίς καμία εγγύηση και μπορεί να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση. Οι εγγυήσεις για τα προϊόντα της HP αναφέρονται στις ρητές δηλώσεις περιορισμένης εγγύησης που συνοδεύουν αυτά τα προϊόντα. Τίποτα από όσα αναφέρονται στο παρόν δεν πρέπει να ερμηνευθεί ως πρόσθετη εγγύηση.

Το παρόν έγγραφο περιέχει πληροφορίες ιδιοκτησίας, οι οποίες προστατεύονται από τους νόμους περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Δεν επιτρέπεται η αντιγραφή, η αναπαραγωγή ή η μετάφραση σε άλλη γλώσσα του παρόντος εγγράφου, χωρίς προηγούμενη έγγραφη συγκατάθεση από την Hewlett-Packard Company.

Συντήρηση, αποστολή και ταξίδια  
σειρά φορητών υπολογιστών hp  
Πρώτη Έκδοση Απρίλιος 2003  
Κωδικός εγγράφου: 316760-151

---

# Περιεχόμενα

## 1 Συντήρηση του λογισμικού και των προσωπικών σας δεδομένων

Εγκατάσταση μιας έκδοσης λειτουργικού συστήματος που κυκλοφορεί στο εμπόριο . . . . .	1-1
Προστασία από ιούς. . . . .	1-2
Βοηθητικά προγράμματα δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας . . . . .	1-2

## 2 Συντήρηση του υλικού

Παρακολούθηση της θερμοκρασίας του φορητού υπολογιστή. . . . .	2-2
Καθαρισμός του φορητού υπολογιστή . . . . .	2-3
Καθαρισμός του πληκτρολογίου . . . . .	2-4
Καθαρισμός της οθόνης. . . . .	2-5
Καθαρισμός του TouchPad . . . . .	2-5
Καθαρισμός εξωτερικού ποντικιού . . . . .	2-6
Φροντίδα των μονάδων . . . . .	2-8

## 3 Προετοιμασία του φορητού υπολογιστή για αποστολή ή ταξίδι

Ταξιδεύοντας με το φορητό υπολογιστή . . . . .	3-1
--	-----

---

# Συντήρηση του λογισμικού και των προσωπικών σας δεδομένων

Η HP συνιστά την εγκατάσταση όλων των ενημερωμένων εκδόσεων λογισμικού μόλις γίνονται διαθέσιμες. Ωστόσο, αν το σύστημά σας είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο, ενδέχεται να χρειαστεί να συμβουλευτείτε το τμήμα υπηρεσιών πληροφορικής της εταιρείας σας, προτού ενημερώσετε τη μνήμη ROM του συστήματος.

## Εγκατάσταση μιας έκδοσης λειτουργικού συστήματος που κυκλοφορεί στο εμπόριο

Το λειτουργικό σύστημα των Windows που περιλαμβάνεται στο *CD QuickRestore System Recovery* έχει βελτιωθεί από την HP. Οι βελτιώσεις παρέχουν πρόσθετη λειτουργικότητα σε τομείς όπως η διαχείριση ενέργειας, η ασφάλεια και η χρήση των μονάδων δίσκου καθώς και οι κάρτες PC.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η αντικατάσταση ενός εμπλουτισμένου από την HP λειτουργικού συστήματος με μια έκδοση που κυκλοφορεί στο εμπόριο, θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια όλων των βελτιώσεων που έχουν προστεθεί από την HP. Σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το κλείδωμα του συστήματος και την απώλεια μη αποθηκευμένων πληροφοριών. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν θα είναι διαθέσιμη πλήρης υποστήριξη USB.

---

## Προστασία από ιούς

Εάν χρησιμοποιείτε το φορητό υπολογιστή σας για ηλεκτρονική αλληλογραφία ή για να έχετε πρόσβαση στο World Wide Web, υπάρχει κίνδυνος να μολυνθεί το σύστημα από κάποιον ιό υπολογιστών. Μπορείτε να προστατέψετε το φορητό υπολογιστή σας από τους ιούς εγκαθιστώντας λογισμικό προστασίας από ιούς.

Στο εμπόριο θα βρείτε διάφορα προϊόντα, τα οποία ανιχνεύουν τους ιούς, τους καταστρέφουν και επιδιορθώνουν τις ζημιές που προκαλούν.

## Βοηθητικά προγράμματα δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας

Για να προστατέψετε τις πληροφορίες που περιέχονται στο φορητό υπολογιστή σας καθώς και για να ανακτήσετε αρχεία που έχουν χαθεί ή καταστραφεί, πρέπει, σε τακτά διαστήματα, να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας των αρχείων σας σε δισκέτες ή άλλα μέσα.

Για να δημιουργήσετε αντίγραφα ασφαλείας επιλεγμένων αρχείων ή φακέλων, χρησιμοποιήστε συσκευές αντιγράφων ασφαλείας, όπως δισκέτες. Για να δημιουργήσετε ένα πλήρες αντίγραφο ασφαλείας του σκληρού δίσκου, χρησιμοποιήστε μονάδες ταινίας ή άλλες συσκευές αντιγράφων ασφαλείας μεγάλης χωρητικότητας.

---

## Συντήρηση του υλικού

Ο φορητός υπολογιστής σας έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι ανθεκτικό προϊόν. Για να διατηρήσετε την απόδοσή του και να εξασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- Χρησιμοποιήστε φορητή θήκη μεταφοράς για τη μεταφορά και τη φύλαξη του φορητού υπολογιστή σας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην οθόνη, μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο επάνω στο φορητό υπολογιστή, ακόμα και όταν βρίσκεται μέσα στη θήκη μεταφοράς του.

- 
- Φυλάξτε τους δίσκους ZIP, τις δισκέτες και τις φορητές μονάδες δίσκου μακριά από μαγνητικά πεδία, τα οποία μπορούν να καταστρέψουν τα δεδομένα σας.
  - Φυλάξτε το φορητό υπολογιστή και το πληκτρολόγιο μακριά από υγρά και υπερβολική υγρασία για την αποφυγή δαπανηρών επισκευών.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης βλάβης σε εσωτερικά εξαρτήματα, μην αφήσετε να πέσουν υγρά επάνω στο πληκτρολόγιο του υπολογιστή.

- 
- Αποφύγετε την έκθεση του υπολογιστή σας σε άμεσο ηλιακό φως, ακραίες θερμοκρασίες ή υπεριώδεις ακτίνες για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Χρησιμοποιήστε το φορητό υπολογιστή σας μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμποδίζονται οι αεραγωγοί για τη ψύξη των εσωτερικών εξαρτημάτων.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μη φράζετε τους αεραγωγούς. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποια σκληρή επιφάνεια, όπως ένας προαιρετικός εκτυπωτής τοποθετημένος δίπλα στον υπολογιστή, ή κάποια μαλακή επιφάνεια, όπως ύφασμα ή χαλί, που φράζει τον αεραγωγό.

---

- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το φορητό υπολογιστή για μία εβδομάδα ή περισσότερο, τερματίστε τη λειτουργία του.
- Εάν αποσυνδέσετε το φορητό υπολογιστή από μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας για περισσότερο από 2 εβδομάδες:
  - ❑ Τερματίστε τη λειτουργία του φορητού υπολογιστή.
  - ❑ Αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις σε δροσερό και ξηρό μέρος.

## Παρακολούθηση της θερμοκρασίας του φορητού υπολογιστή

---



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο φορητός υπολογιστής έχει σχεδιαστεί ώστε να εκτελεί απαιτητικές εφαρμογές σε πλήρη ισχύ. Ως αποτέλεσμα της αυξημένης κατανάλωσης ενέργειας, είναι φυσιολογικό ο φορητός σας υπολογιστής να θερμαίνεται, όταν χρησιμοποιείται συνεχώς. Για να αποφύγετε πιθανά προβλήματα ή εγκαύματα, μην φράζετε τους αεραγωγούς, ούτε να χρησιμοποιείτε τον φορητό σας υπολογιστή έχοντάς τον ακουμπισμένο στα πόδια σας για μεγάλη χρονική περίοδο. Ο φορητός υπολογιστής πληροί τα ανεκτά όρια θερμοκρασίας επιφανειών όπως αυτά ορίζονται από το πρότυπο IEC 60950 (International Standard for Safety of Information Technology Equipment).

---

## Καθαρισμός του φορητού υπολογιστή

---



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φορητό υπολογιστή σας ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά του, πάντοτε να αποσυνδέετε τον υπολογιστή καθώς και τα περιφερειακά από την πρίζα.

---



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη ψεκάζετε υγρά στο φορητό υπολογιστή, την οθόνη ή το πληκτρολόγιο. Υγρά και απορρυπαντικά οικιακής χρήσης μπορούν να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες στην επιφάνεια του φορητού υπολογιστή σας καθώς και στα εσωτερικά του εξαρτήματα.

---



## Καθαρισμός του πληκτρολογίου

Καθαρίζετε το πληκτρολόγιο τακτικά για να μην κολλούν τα πλήκτρα καθώς και για να αφαιρείτε τη σκόνη, τα χνούδια και τα σωματίδια που μπορεί να παγιδευτούν κάτω από τα πλήκτρα. Η ιδανική λύση είναι να χρησιμοποιήσετε μια φιάλη συμπιεσμένου αέρα με προέκταση λεπτού σωλήνα για να φυσήξετε αέρα ανάμεσα και γύρω από τα πλήκτρα.



### Καθαρισμός του πληκτρολογίου



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους υγρό στο πληκτρολόγιο, καθώς μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες. Μη χρησιμοποιείτε κανονική ηλεκτρική σκούπα για τον καθαρισμό του πληκτρολογίου, καθώς είναι πιθανό να αποθέσετε σκουπίδια στις επιφάνειες αντί να τα αφαιρέσετε.

## Καθαρισμός της οθόνης

Για να αφαιρέσετε λεκέδες και χνούδια, καθαρίζετε τακτικά την οθόνη σας με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα χωρίς χνούδι. Εάν η οθόνη χρειάζεται επιπλέον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα αντιστατικό καθαριστικό οθόνης ή υγρά αντιστατικά μαντηλάκια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μη ψεκάσετε την οθόνη με νερό, υγρά καθαρισμού ή χημικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο φορητό σας υπολογιστή.

---

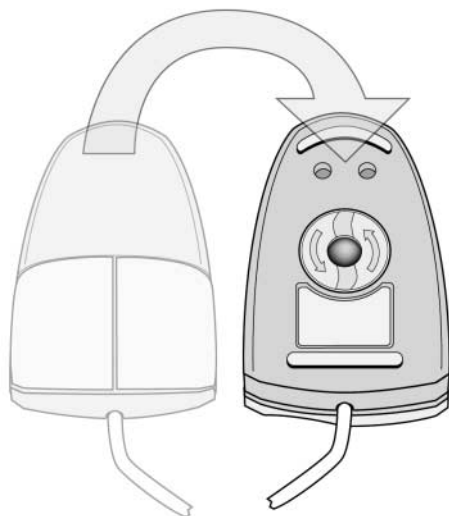
## Καθαρισμός του TouchPad

Εάν το TouchPad είναι βρόμικο, ο δρομέας σας ενδέχεται να μην κινείται ομαλά επάνω στην επιφάνεια της οθόνης. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, πλένετε τακτικά τα χέρια σας, όταν χρησιμοποιείτε το φορητό υπολογιστή σας και καθαρίζετε το TouchPad με ένα υγρό πανί.

## Καθαρισμός εξωτερικού ποντικιού

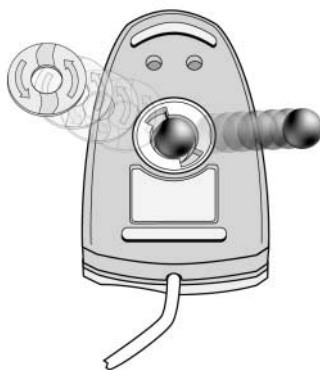
Διατηρώντας το εξωτερικό ποντίκι καθαρό, μπορείτε να βελτιώσετε σημαντικά την απόδοσή του και να προλάβετε την απώλεια ελέγχου του δείκτη. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό ποντίκι, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Γυρίστε το ποντίκι ανάποδα και περιστρέψτε το κυκλικό κάλυμμα κατά περίπου 1/4 της ίντσας προς τα αριστερά, μέχρι να βγει από τη θέση του. Τα περισσότερα ποντίκια έχουν ένα βέλος που δείχνει την κατεύθυνση προς την οποία πρέπει να περιστραφεί η κυκλική επιφάνεια.



*Αναποδογύρισμα του ποντικιού*

2. Αφαιρέστε τη μπίλια από το ποντίκι και καθαρίστε τη με ένα αντιστατικό ύφασμα ή με ένα βαμβακερό ύφασμα χωρίς χνούδι.



#### Αφαίρεση της μπίλιας από το ποντίκι

3. Ψεκάστε το εσωτερικό του ποντικιού με συμπιεσμένο αέρα ή καθαρίστε το με μη βαμβακερή μπατονέτα, ώστε να αφαιρέσετε σκουπίδια και σκόνη.



#### Καθαρισμός του ποντικιού

4. Επανατοποθετήστε τη μπίλια και την κυκλική επιφάνεια.

## Φροντίδα των μονάδων

Οι μονάδες είναι ευαίσθητα εξαρτήματα του φορητού υπολογιστή και πρέπει να τα μεταχειρίζεστε με προσοχή. Οι ακόλουθες προφυλάξεις ισχύουν για όλες τις μονάδες σε κάθε περίπτωση.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε απώλεια των δεδομένων σας και ζημιά στο φορητό υπολογιστή ή σε μονάδα:

- Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Για την αποφυγή βλάβης στον φορητό υπολογιστή οφειλόμενης σε ηλεκτροστατική εκκένωση, ακολουθήστε τις δύο ακόλουθες προφυλάξεις: 1) Αποβάλλετε το στατικό ηλεκτρισμό που ενδέχεται να έχετε, αγγίζοντας ένα γειωμένο μεταλλικό αντικείμενο πριν πιάσετε μια μονάδα δίσκου και 2) Αποφύγετε επαφή με τις υποδοχές των μονάδων δίσκου.
- Η υπερβολική δύναμη ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες στις υποδοχές των μονάδων. Κατά την τοποθέτηση μονάδας, χρησιμοποιήστε μόνο όση δύναμη χρειάζεται για να στερεωθεί η μονάδα.
- Χειριστείτε τη μονάδα με προσοχή. Φροντίστε να μην πέσει κάτω.
- Αποφύγετε την έκθεση της μονάδας σκληρού δίσκου σε συσκευές με μαγνητικά πεδία. Στα προϊόντα με μαγνητικά πεδία περιλαμβάνονται τα προϊόντα διαγραφής κασετών βίντεο και ήχου, οι οθόνες και τα ηχεία. Στις συσκευές ασφαλείας με μαγνητικά πεδία περιλαμβάνονται οι συσκευές ελέγχου επιβατών στα αεροδρόμια καθώς και οι ράβδοι χειρός. Οι συσκευές ασφαλείας των αεροδρομίων, οι οποίες ελέγχουν τις αποσκευές χειρός που τοποθετούνται στον κυλιόμενο ιμάντα, συνήθως χρησιμοποιούν ακτίνες Χ αντί για μαγνητισμό και έτσι δεν προκαλούν βλάβη στον σκληρό δίσκο.
- Μην ψεκάζετε τις μονάδες με υγρά καθαρισμού.
- Αποφύγετε την έκθεση μιας μονάδας σε υγρά ή πολύ ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας.
- Εάν πραγματοποιήσετε αποστολή μονάδας μέσω ταχυδρομείου, τοποθετήστε την σε συσκευασία που να την προστατεύει από τις δονήσεις, τους κραδασμούς, τις θερμοκρασίες και την υγρασία και, στη συνέχεια, σημειώστε στη συσκευασία την ένδειξη "εύθραστο".

---

## Προετοιμασία του φορητού υπολογιστή για αποστολή ή ταξίδι

Για να προετοιμάσετε το φορητό υπολογιστή για αποστολή ή ταξίδι:

1. Δημιουργήστε αντίγραφα ασφαλείας της εργασίας σας.
2. Αφαιρέστε τα CD-ROM, DVD-ROM, τις δισκέτες, τους δίσκους ή τις κάρτες PC.
3. Απενεργοποιήστε και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε όλες τις εξωτερικές συσκευές.
4. Τερματίστε τη λειτουργία του φορητού υπολογιστή.
5. Αν αποσυνδέσετε το φορητό υπολογιστή από μια εξωτερική πηγή ενέργειας για περισσότερες από 2 εβδομάδες, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις σε δροσερό και ξηρό μέρος.
6. Αν πρόκειται να πραγματοποιήσετε αποστολή του φορητού υπολογιστή, τοποθετήστε τον στην αρχική του συσκευασία ή σε παρόμοια προστατευτική συσκευασία και σημειώστε στη συσκευασία την ένδειξη "εύθραυστο".

## Ταξιδεύοντας με το φορητό υπολογιστή

- Πάρτε μαζί σας ένα αντίγραφο ασφαλείας της εργασίας σας. Μην συσκευάσετε το αντίγραφο ασφαλείας μαζί με το φορητό υπολογιστή.
- Κρατήστε το φορητό υπολογιστή μαζί σας. Μην τον παραδώσετε μαζί με τις αποσκευές σας.

- Μην εκθέσετε το φορητό υπολογιστή ή τις δισκέτες σε μαγνητικό ανιχνευτή ασφάλειας.
  - ❑ Η συσκευή ασφαλείας, η οποία ελέγχει τις αποσκευές χειρός που τοποθετούνται στον κυλιόμενο μάντα, χρησιμοποιεί ακτίνες X και είναι ασφαλής για το φορητό υπολογιστή και τις δισκέτες.
  - ❑ Η συσκευή ελέγχου επιβατών και οι ράβδοι χειρός είναι συσκευές με μαγνητικά πεδία και ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο φορητό υπολογιστή ή στις δισκέτες.
- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το φορητό υπολογιστή κατά τη διάρκεια της πτήσης, πρέπει να ενημερώσετε εκ των προτέρων την αεροπορική εταιρεία. Η παροχή άδειας για τη χρήση υπολογιστή κατά τη διάρκεια πτήσεων είναι στη διακριτική ευχέρεια της αεροπορικής εταιρείας.
- Εάν ο φορητός υπολογιστής διαθέτει συσκευή GSM, όπως είναι η μονάδα GPRS Multiport Module, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή GSM από τον υπολογιστή σας πριν από την επιβίβαση και να παραμείνει απενεργοποιημένη εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή κατά τη διάρκεια της πτήσης.
- Αν πρόκειται να ταξιδέψετε στο εξωτερικό:
  - ❑ Συμβουλευτείτε ένα Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών όσον αφορά τις προδιαγραφές του καλωδίου τροφοδοσίας και του μετασχηματιστή που πρέπει να χρησιμοποιήσετε στην περιοχή όπου πρόκειται να εργαστείτε με το φορητό υπολογιστή. (Η τάση, η συχνότητα και τα βύσματα που χρησιμοποιούνται ποικίλλουν.) Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *Χρήσιμα τηλέφωνα για όλες τις χώρες* για να επικοινωνήσετε με ένα Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια και υποστήριξη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης της συσκευής, μην επιχειρήσετε να συνδέσετε τον υπολογιστή με μετατροπέα τάσης που διατίθεται στο εμπόριο για οικιακές συσκευές.

---

- ❑ Ενημερωθείτε για τους ισχύοντες τελωνειακούς κανονισμούς σχετικά με τους υπολογιστές στις χώρες που πρόκειται να επισκεφθείτε.